

## COR@9: The Lord's Prayer

*For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever and ever. Amen.*

- I. Family Recipes, Familiar Translations
  - A. Nani Edna's recipe cards: context and clarifications
  - B. The doxology: now you see it, now you don't
  - C. Grab your deerstalker, the game is afoot...
  
- II. The Case of the Missing Doxology: the "what?" and the "where?"
  - A. Text-criticism: don't be scared
  - B. The Didache: *"And do not pray as the hypocrites, but as the Lord commanded in his Gospel, pray thus: 'Our Father, who art in Heaven, hallowed be thy Name, thy Kingdom come, thy will be done, as in Heaven so also upon earth; give us today our daily bread, and forgive us our debt as we forgive our debtors, and lead us not into trial, but deliver us from the Evil One, for thine is the power and the glory for ever.' Pray thus three times a day."*
  - C. Church Fathers: East → Doxology; West → Silence
  - D. Text "families"
    1. Again, don't be scared: amazing consistency, no variant affects any doctrine (and that in itself is amazing)
    2. **Byzantine** → 90%+ of texts, later, longer → Doxology  
Vs.  
Alexandrian → fewer, earlier, cleaner → no Doxology
    3. Eastern churches → **Byzantine** → Doxology  
Vs.  
Western churches → Alexandrian → no Doxology
    4. Catholics → Jerome's Vulgate → Alexandrian → no doxology until 1970  
Vs.  
Protestants → Reformers & original languages → **Byzantine** → doxology (e.g. King James Version)
    5. Anglicans → some services use it, others don't
    6. Alexandrian text family re-discovered in 19th century, most English translations since then do not include doxology
  
- III. The Case of the Missing Doxology: the "why?"
  - A. Jewish context: would have assumed an added doxology
  - B. Similar doxologies in Scripture: 1 Chron 29:11-12; 1 Pet 4:11
  - C. Eastern context: customary to add a closing doxology

- D. N.T. Wright: “it is actually inconceivable, within the Jewish praying styles of his day, that Jesus would have intended the prayer to stop simply with ‘deliver us from evil’. Something like this must have been intended from the beginning.”  
*(The Lord and His Prayer, 62)*
  - E. We can pray the doxology with confidence and without hesitation.
- IV. Now that we’ve “found” the Doxology: “So what?”
- A. The doxology sets our prayer in perspective.
  - B. The doxology frames our prayer in worship.